CERTIFIED®

NM-50®/mc

Chemical Cleaner and Descaler

Nettoyant et détartrant chimique

Si usted no entiende esta etiqueta, pida a alguien que sepa inglés que se la explique completamente antes de usar este producto. • Not intended for household use or resale. • Read the entire label before using this product. • Non conçu pour usage domestique ou revente. • Lire toute l'étiquette avant l'emploi.

DANGER: CAUSES SEVERE SKIN BURNS AND EYE DAMAGE • HARMFUL IF INHALED • HARMFUL IF SWALLOWED • MAY BE CORROSIVE TO METALS

FIRST AID: IF ON SKIN (or hair): Immediately remove contaminated clothing and shoes. Flush affected areas with large amounts of soap and water for 20 to 30 minutes. Get immediate medical attention. Discard clothing and shoes. **IF IN EYES:** Immediately rinse the eyes with water. Remove any contact lenses and continue flushing for at least 15 minutes. Hold the eyelids apart to ensure rinsing of the entire surface of the eyes and lids with water. Get immediate medical attention. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If experiencing respiratory symptoms, call a physician. **IF SWALLOWED:** Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. Call a physician if unwell.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

See the Safety Data Sheet for more information.
For medical or environmental emergencies, call CHEMTREC© at 1-800-424-9300.

DANGER : CAUSE DES BRÛLURES CUTANÉES SÉVÈRE ET DES DOMMAGES OCULAIRES • NOCIF SI INHALÉ • NOCIF SI INGÉRÉ • PEUT ÊTRE CORROSIF AUX MÉTAUX

PREMIER SOINS : CONTACT CUTANÉ (ou cheveux) : Enlever immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés. Laver les régions touchées avec beaucoup d'eau et du savon pendant au moins 20 à 30 minutes. Consulter immédiatement un médecin. Jeter les vêtements et les chaussures. **CONTACT OCULAIRE :** Rincer immédiatement les yeux avec de l'eau. Retirer les lentilles cornéennes et continuer de rincer pendant au moins 15 minutes. Écarter les paupières afin de s'assurer de rincer toute la surface des yeux et des paupières sous l'eau. Consulter immédiatement un médecin. **SI INHALÉ :** Retirer la personne à l'air frais et la placer au repos dans une position confortable pour faciliter sa respiration. Consulter un médecin si des symptômes respiratoires se développent. **SI INGÉRÉ :** Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Communiquer avec un médecin si la personne ne se sent pas bien.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Consulter la fiche signalétique pour plus de renseignements.
Pour des urgences médicales ou environnementales, contactez CHEMTREC® au 1 800 424-9300.

NET CONTENTS/CONTENU NET: _____

- **Highly concentrated for maxmium economy**
- **Chemically inhibited to help protect yellow metals**

Suitable for use as an acid cleaner in U.S. Federally inspected meat and poultry plants.

DIRECTIONS FOR USE: KEEP CONTAINER CLOSED WHEN NOT IN USE.
CAUTION

1. Exercise caution when opening the container as pressure may have built up. Wear proper protective gear and keep the face away from the opening while slowly unscrewing the lid.
2. Do not use through a hand-pumped pressure sprayer or through common pumps. It may cause seals to fail, resulting in possible injury or property damage. Use an acid resistant pump only.
3. Do not mix with chlorine-type bleaches or other household chemicals as the release of chlorine gas can result.
4. Do not use on aluminum, anodized aluminum, porcelain, enamel surfaces, stainless steel, chrome or decorative brass fixtures. If this product should come in contact with these surfaces, rinse thoroughly with water or coat the surfaces with a protective coating for metal surfaces.
5. Do not use this product in chilled or hot water recirculating closed-loop systems. Do not allow descaling solution or rinsate to contact desirable plants, as they may be damaged.
6. Removal of scale can uncover damaged areas in the system, which may result in leaks. Always check your equipment manufacturer's directions to ensure that the use of this or any other water treatment product is permitted.
7. This product will not restore initial brightness to weathered galvanized surfaces.

NOTE: To prevent future rusting, use a rust preventive after concrete forms have been cleaned of excess mortar.
FOR DIRECT APPLICATION: Dilute product with up to 4 parts water, depending on the severity of the deposits. Brush or mop onto fixed objects. Let stand to penetrate and break up deposits, then rinse promptly with clear water. **FOR SOAKING BRASS WATER METERS AND OTHER SMALL BRASS PARTS** Use either a stoneware crock or a plastic container properly covered. Allow the parts to soak until lime and water deposits have dissolved or softened sufficiently to be removed by brushing or agitation. Remove the parts and rinse them promptly with clear water. Do not soak ferrous metals, as flash rusting can occur after rinsing.

DISPOSAL/ ÉLIMINATION
Dispose of contents and container in accordance with applicable regulations.
Éliminer le contenu et le contenant conformément à la réglementation en vigueur.

CONDENSER SYSTEM APPLICATION
NOTE: Do not use product in systems that contain galvanized (zinc) metal.

1. Drain all treatment from the entire system. THIS IS ESSENTIAL.
2. Flush with fresh water.
3. Fill the tower to the operating level and begin operating the system. If the tower fans are to be left on, the use of a defoamer may be necessary.
4. Add initially 1 gallon (3.78 liters) of product for each 10 gallons (37.8 liters) of water in the system.
5. Circulate the tower water for 15 minutes.
6. Check the pH of the tower water with the Descaling Kit. Use the roll marked 1.0 to 2.5.
7. If the pH is above 2.0, add more product to lower the pH to the 1.5 to 2.0 range.
8. Maintain the pH of the tower water in the 1.5 to 2.0 range for 1 to 2 hours by further additions of product.
9. Drain and flush the tower system very thoroughly, until the pH paper (use the roll marked V 1-11) dipped in the rinse water shows the same color as a second strip of pH paper (use the roll marked V 1-11) dipped in tap water. If scale is still present, repeat the entire procedure.
10. Refill the system and add the proper amount of water treatment to protect the system against corrosion and scale.

STORAGE: Avoid direct sunlight or high-temperature storage areas. Store in a well-ventilated area. Do not store in unlined containers or tanks. Confirm compatibility of product with the tank lining before storing in a lined tank. Store in a corrosion-resistant container. Undiluted product will attack soft metals such as aluminum, copper, tin and zinc. Absorb spillage to prevent damage.
KEEP FROM FREEZING. If this product is stored in cold or freezing temperatures, it may separate or thicken. This will not harm the performance. Before using, warm to room temperature and stir thoroughly.
DANGER: Contains Hydrochloric acid. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection. Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Do not breathe vapors or mist. Use in a well-ventilated place. Do not eat, drink or smoke when using this product.
MADE IN THE U.S.A.

CERTIFIED LABORATORIES
A Division of/de NCH Corporation
P.O. Box 2493, Ft. Worth, Texas 76113-2493
239 Orenda Road, Brampton (ON) Canada L6T 1E6
www.certifiedlabs.com • ©2014 NCH Corporation

- **Très concentré pour une économie maximale**
- **Chimiquement inhibé pour aider à protéger les métaux jaunes**

Peut être utilisé comme nettoyant acide dans les usines de transformation des viandes et des volailles dont l'inspection relève du gouvernement fédéral des États-Unis.

MODE D'EMPLOI : GARDER THE CONTENANT FERMÉ ENTRE LES UTILISATIONS.
MISE EN GARDE

1. User de prudence au moment d'ouvrir le contenant car de la pression pourrait s'y être accumulée. Porter des dispositifs de protection appropriés et garder son visage à l'écart de l'ouverture au moment de dévisser lentement le bouchon.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé par le biais de pulvérisateurs pompés à la main ou de pompes d'usage courant, ce qui pourrait entraîner le bris des joints et des dommages matériels ou des blessures corporelles. Utiliser plutôt strictement des pompes qui résistent à l'acide.
3. Ne pas mélanger avec du javellisant chloré ou d'autres produits chimiques domestiques pour prévenir l'émanation de chlore gazeux.
4. Non conçu pour l'aluminium, l'aluminium anodisé, la porcelaine, les surfaces en émail, l'acier inoxydable, le chrome ou les luminaires en laiton décoratif. En cas de contact avec ces surfaces, rincer à fond avec de l'eau ou recouvrir les surfaces d'un enduit protecteur conçu pour les surfaces métalliques.
5. Ne pas utiliser ce produit dans les systèmes à boucle fermée de recirculation d'eau chaude ou réfrigéré. Ne pas permettre à la solution de détartrage ou l'eau de rinçage d'entrer en contact avec des végétaux désirables sans quoi ils risquent d'être endommagés.
6. L'enlèvement du tartre pourrait mettre à jour des surfaces endommagées du système, et pourrait donc résulter en des fuites. Toujours lire au préalable les instructions du fabricant de l'équipement pour s'assurer que l'emploi de ce produit ou de tout autre produit de traitement d'eau est autorisé.
7. Ce produit ne redonnera pas aux surfaces galvanisées altérées leur lustre initial.

NOTE : Pour prévenir toute rouille future, utiliser un agent antirouille une fois que le mortier excédentaire a été enlevé des coffrages.
APPLICATION DIRECTE : Diluer le produit avec jusqu'à 4 parties d'eau, selon l'ampleur des dépôts. Appliquer à la brosse ou la vadrouille sur les objets fixes. Laisser agir pour pénétrer et décomposer les dépôts, puis essuyer ou rincer promptement à l'eau claire.
TREMPAGE DES COMPTEURS D'EAU EN LAITON ET DE TOUTE AUTRE PETITE PIÈCE EN LAITON : Utiliser un pot en grès ou un contenant en plastique adéquatement recouvert. Laisser tremper les pièces jusqu'à ce que les dépôts de chaux et d'eau aient été dissous ou suffisamment ramollis pour être enlevés par brossage ou agitation. Retirer les pièces et les rincer promptement à l'eau claire. Ne pas faire tremper les métaux ferreux, ce qui pourrait entraîner une rouille instantanée après le rinçage. Pour nettoyer les métaux ferreux, utiliser un composé de conditionnement du métal.

EMPLOI DANS UN SYSTÈME DE CONDENSEUR
NOTE : Ne pas utiliser dans les systèmes contenant du métal galvanisé (zinc).

1. Vider le système tout entier de tout traitement. C'EST ESSENTIEL.
2. Rincer avec de l'eau fraîche.
3. Remplir la tour jusqu'au niveau opérationnel et mettre le système en marche. Si les ventilateurs de la tour ne doivent pas être arrêtés, il est possible qu'un agent démoussant soit nécessaire.
4. Ajouter au préalable 3,78 litres (1 gallon) de produit pour 37,8 litres (10 gallons) d'eau dans le système.
5. Faire circuler l'eau de la tour pendant 15 minutes.
6. Vérifier le pH de l'eau dans la tour à l'aide du nécessaire de détartrage. Utiliser le rouleau portant la marque 1,0 à 2,5.
7. Si le pH est supérieur à 2,0, ajouter plus de produit pour réduire le pH à entre 1,5 et 2,0.
8. Maintenir le pH de l'eau de la tour entre 1,5 et 2,0 pendant 1 à 2 heures en ajoutant le produit par intervalles.
9. Vider et purger à fond le système de la tour jusqu'à ce que la couleur du papier pH (utilisant le rouleau marqué V 1-11) trempé dans l'eau de rinçage est identique à celle d'une deuxième bande de papier pH (utilisant le rouleau marqué V 1-11) trempée dans l'eau du robinet. Si du tartre demeure présent, répéter la procédure.
10. Remplir le système et ajouter la quantité adéquate de traitement d'eau afin de protéger le système contre la corrosion et le tartre.

ENTREPOSAGE : Éviter d'entreposer dans un endroit directement ensoleillé ou à des températures élevées. Entreposer dans une endroit bien ventilé. Ne pas entreposer dans des contenants ou des réservoirs sans revêtement. Confirmer la compatibilité du produit avec le revêtement du réservoir avant de l'entreposer dans un réservoir muni d'un revêtement. Entreposer dans un contenant résistant à la corrosion. Le produit non dilué attaquera les métaux mous tels que l'aluminium, le cuivre, l'étain et le zinc. Absorber les fuites afin de prévenir le dommage.
PRÉSERVER DU GEL. Si ce produit est entreposé à des températures froides ou de gel, il est possible qu'il se sépare ou épaississe, ce qui n'affectera toutefois pas son rendement. Avant de l'utiliser, le réchauffer à la température ambiante et le brasser à fond.
DANGER : Contient de l'acide chlorhydrique. Porter des gants protecteurs, des vêtements protecteurs, une protection oculaire et une protection faciale. Bien laver le visage, les mains et toute peau exposée après la manutention du produit. Ne pas inspirer la vapeur ou le brouillard. Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ne rien manger, boire ou fumer pendant l'utilisation de ce produit.
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS.

U.S. REORDER: 800-527-9929/FAX 800-456-0121
CANADA REORDER : 800-268-3034/FAX 800-626-6662
COMMANDER AU CANADA : 800-268-3035

QUALITY ISO 9001 ASSURANCE

0028CGBN 1M408

12046599

SPECIMEN